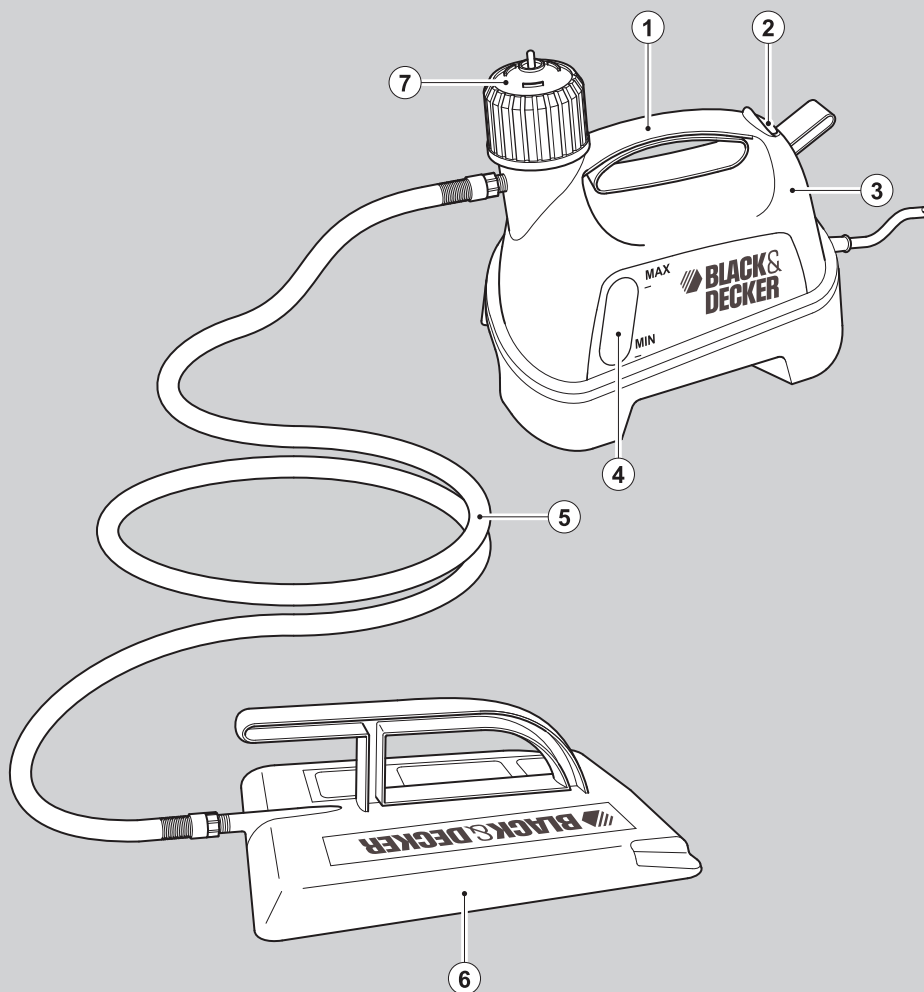


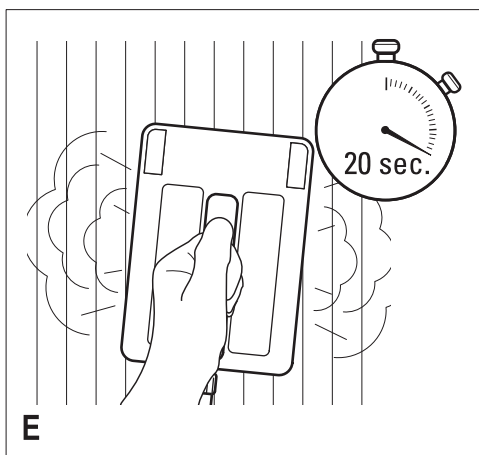
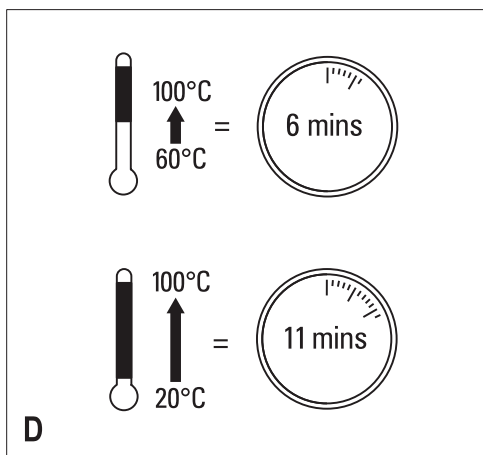
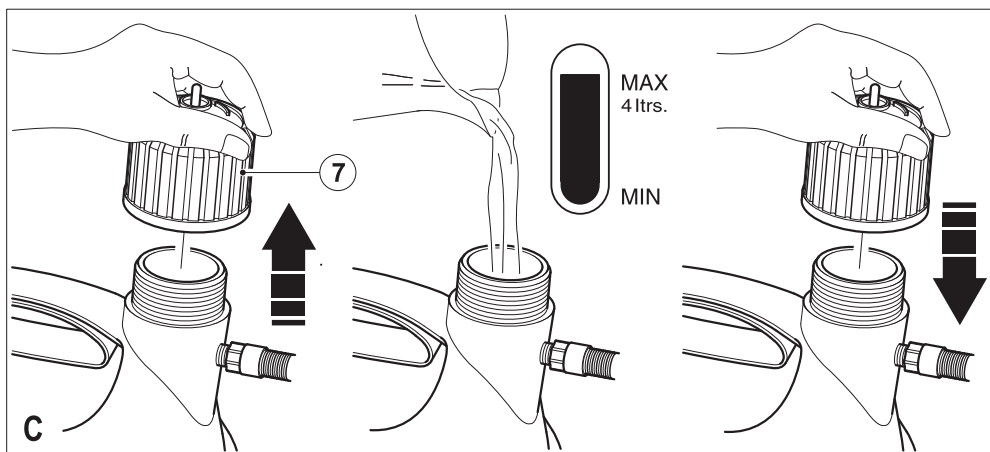
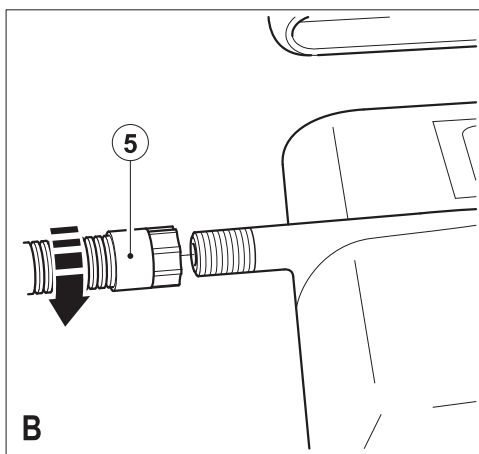
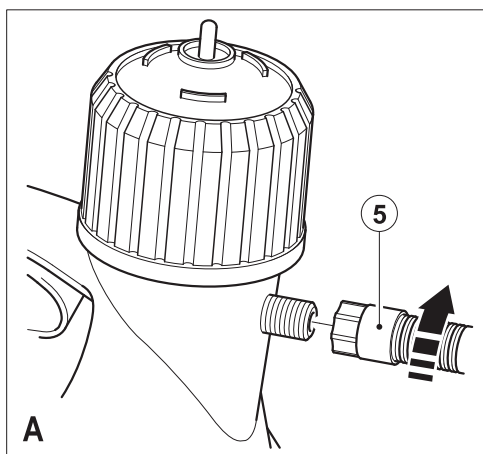


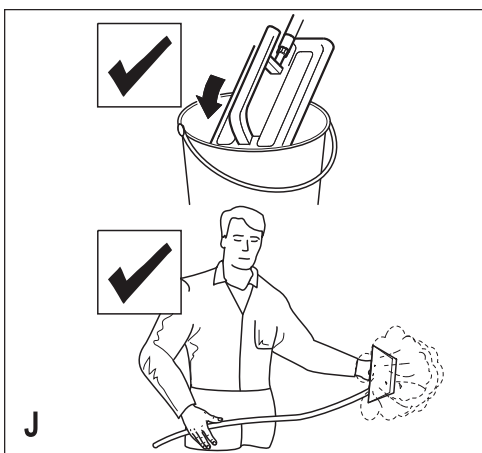
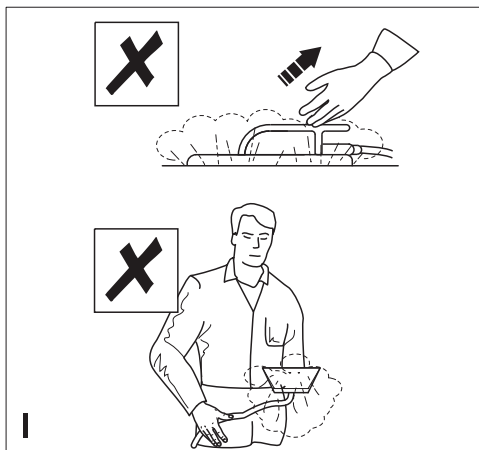
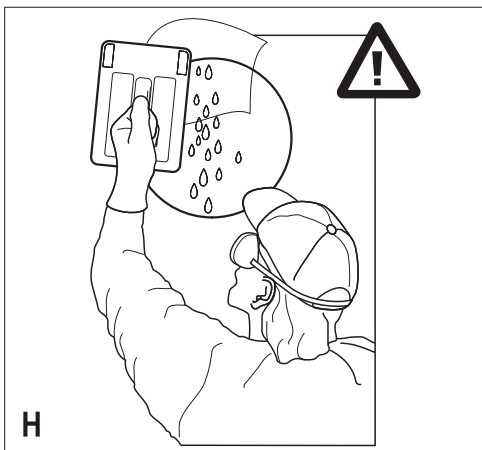
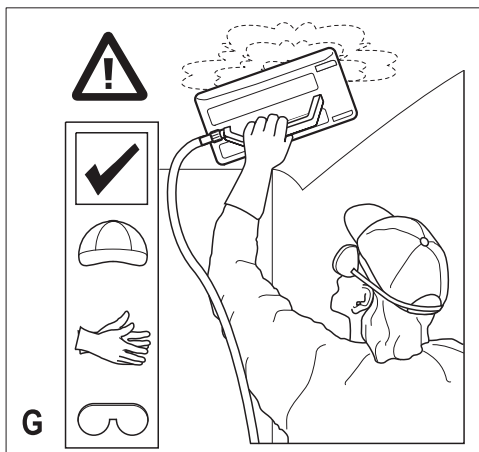
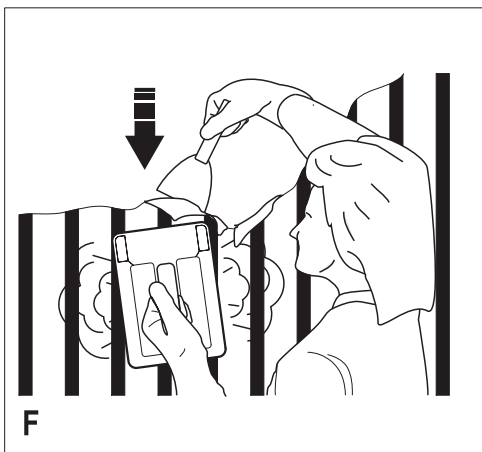
372000-48 EST

www.blackanddecker.eu

KX3300

Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	9





Sihtotstarbeline kasutamine

See Black & Deckeri seade on mõeldud tapeedi eemaldamiseks seinalt. Toode on mõeldud vaid koduseks kasutamiseks.

Ohutuseeskirjad

Hoiatus! Kui kasutatakse võrgutoitega seadeid, peab järgima elementaarseid ohutusnõudeid, sh ohutusnõudeid mis puudutavad tule-, elektrilöögi kahjustuste isikuvigastuste ohtu.

- ♦ Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.
- ♦ Sihtotstarve on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või seadme kasutamine viisil, mida käesolevas juhendis ei soovitata, võib lõppeda kehavigastusega.
- ♦ Hoidke kasutusjuhend alles hilisemaks kasutamiseks.

Seadme kasutamine

- ♦ Veenduge alati, et akupinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.
- ♦ Veenduge, et kasutatav pistikupesa on maandatud. Tootja ja edasimüüja ei saa vastutata ühegi probleemi eest, mis on tingitud juhtmete ebaõigest ühendamisest.
- ♦ Enne katla veemahuti täitmist eemaldage seade alati vooluvõrgust.
- ♦ Kasutage rikkevoolukaitsega (RCD) kaitstud vooluallikat. Rikkevoolukaitse kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- ♦ Olge seadme kasutamisel alati ettevaatlik.
- ♦ Kui seadet ei kasutata, samuti enne osade paigaldamist või eemaldamist ning enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust.
- ♦ Ärge eemaldage täiteava korki, kui seade töötab. Enne korgi eemaldamist lülitage seade välja ja laske sel vähemalt 2 minutit jahtuda.
- ♦ Kui seade on sisse lülitatud, ärge jätke seda valveta.
- ♦ Vedeliku- või aurujuga ei tohi suunata elektrilisi osi sisaldavale seadmele.
- ♦ Ärge asetage seadet vette või muudesse vedelikesse ega valage vett seadme peale.
- ♦ Kasutage ainult puhast kraanivett.
- ♦ Äge täitke veepaaki üle MAX-märgi (maht 4 liitrit / 7 pinti).
- ♦ Veenduge, et katel on asetatud kindlale, tasasele alusele. Ärge katelt kallutage, sest vastasel korral võib voolikusse sattuda vett.
- ♦ Ärge tõmmake seadet voolikust või elektrikaablist.
- ♦ Hoidke kaabel eemal kuumusest ja teravatest äärtest.

- ♦ Ärge paigutage katelt maapinnast kõrgemale, nt treppredeli või laua peale.
- ♦ Ärge blokeerige katla peal olevaid kaitsekappe.
- ♦ Katel ja auruplaat kuumenevad kasutamise ajal. Hoidke auruplaati ja katelt vaid nende käepidemetest.
- ♦ Ärge võtke voolikut lahti, kui seade on sisselülitatud. Laske 10 minutit jahtuda.
- ♦ Vältige vooliku kokkumuljumist või prahiga ummistumist. Kui voolik on ummistunud, eemaldage voolupistik seinakontaktist. Kui ummistust ei õnnestu eemaldada, viige seade lähimasse Black & Deckeri hooldekeskusse.
- ♦ Tapeeti seinalt eemaldades olge ettevaatlik auruplaadile koguneva kondensvee suhtes. Tühjendage autuplaati regulaarselt ja ärge kasutage seda kunagi otse enda pea kohal, kuna plaadilt võib tilkuda kuuma vett.
- ♦ Pärast kasutamist laske seadmel 10 minutit jahtuda, enne kui selle tühjendate ja hoiule panete. Hoidke seadet püstasendis, kuivas kohas.
- ♦ Kui kasutate redelit, töötage alati ettevaatlikult sobival kõrgusel ning kaugusel.
- ♦ Ärge astuge tapeedieemaldi peale.
- ♦ Ärge sulgege katla täiteava korgiga mis ei ole Black & Deckeri toode. Kui kork n kadunud, viige seade lähimasse Black & Deckeri hooldekeskusse.
- ♦ Kui kasutate pikenduskaablit, peab see taluma 13 ampri tugevust voolu ning olema lõpuni lahti keritud. Ärge kasutage väiksema, kui 13-amprise tugevusega pikenduskaablit, sest vastasel korral võib kaabel üle kuumeneda. Kasutatav pikenduskaabel peab olema 3-sooneline maandatud pikenduskaabel.

Kõrvaliste isikute ohutus

- ♦ See seade pole mõeldud kasutamiseks isikutele (k.a lapsed), kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus, kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, v.a juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on andnud neile seadme ohutuks kasutamiseks juhiseid ja teostab järelevalvet. Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

Kaitseesadised

- ♦ Katla keresse on integreeritud kaitseklaap. Kui katlas tekib liigrõhk, laseb kaitseklaap välja auru ja vett. Liigrõhu põhjuseks võib olla takistus voolikus või anuma ületäitmine. Kui kaitseklaap avaneb, eemaldage voolupisik seinakontaktist ja enne põhjuse väljaselgitamist

mist laske seadmel jahtuda. See klapp peab igal juhul jääma vabaks.

Märkus. Tavalise kasutamise ajal võib klapist tulla vähesel määral auru ja vett.

- ♦ Täiteava korki sees on kaitseklapp, mis vaaku- mi tekke korral paagis laseb seadmesse õhku.
- ♦ Voolik on pinna temperatuuri alandamiseks topeltseinaga.
- ♦ Seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega (termokaitse), mis rakendub, kui seade on kuivaks keenud. Lülitage seade välja, laske 2 minutit jahtuda ja täitke soovitatavalt kuuma veega. Kaitse lülitub automaatselt tagasi ja seade hakkab 5 kuni 10 minuti jooksul taas auru tootma.
- ♦ Vältige seadme kaldumist, kuna see võib põh- justada ülekuumenemiskaitse (termokaitse) rakendumise, mille taaslülitumine võtab liigselt aega.
- ♦ Juhul, kui aurutoru ummistub ja seadmes tekib liigrõhk, eemaldage voolistik seinakon- taktist. Ärge avage täiteava korki, kuni seade on 2 minutit jahtuda, vastasel korral rakendub korki sees olev blokeerimisseadis. Kaitse- seadis tagastub automaatselt, kui seade on jahtunud, võimaldades korki eemaldada.

Pärast kasutamist

- ♦ Lülitage seade välja ja eemaldage pistik pistikupesast enne seadme valveta jätmist ja enne seadme osade vahetamist, puhastamist või kontrollimist.
- ♦ Kui seadet ei kasutata, peaks seda hoiustama kuivas kohas. Lastel ei tohiks olla ligipääsu hoiustatud seadmele.

Ülevaatus ja parandustööd

- ♦ Enne käitamist veenduge, et seade pole kah- justunud ega selle osad vigased. Kontrollige purunenud osade, kahjustatud lülite ja teiste seisukordade suhtes, mis võivad segada seadme käitamist.
- ♦ Ärge käitage seadet kui mõni selle osa on kahjustunud ja vigane.
- ♦ Kahjustunud või vigased osad peab asenda- ma või parandama selleks volitatud töökoda.
- ♦ Enne kasutamist kontrollige toitekaablit kah- justuste, vananemise ja kulumise suhtes.
- ♦ Ärge kasutage seadet, kui selle toitekaabel või -pistik on kahjustatud või vigastatud.
- ♦ Kui toitekaabel või -pistik on kahjustatud, tuleb ohtlike olukordade vältimiseks lasta see volitatud remondiesindajal parandada. Ärge lõigake toitekaablit ja ärge püüdke seda ise parandada.

- ♦ Ärge kunagi üritage eemaldada või asendada muid osi peale nende, mis on välja toodud kasutusjuhendis.

Sildid

Seadmel on järgmisi ohutussilte.



Ärge tõmmake seadet elektrikaablist.



Ärge tõmmake seadet voolikust.



Ärge kasutage seadet otse enda pea kohal, kuna seadmest võib tilkuda kuuma vett.



Kui seade on sisse lülitatud, ärge jätke seda valveta.



Auruplaat kuumeneb kasutamise ajal. Hoidke auruplaati vaid selle käepidemest.



Põletusohu! Ärge suunake aurujuga inimes- tele, loomadele ega millelegi, mida aur võib kahjustada.



Ärge asetage seadet kaldu ega kasuge seadme trepil.



Seade tuleb hoida alati horisontaalsena.

Hoiatussümbolid

Seadmel on kasutusel järgmised sümbolid:



Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.



Kasutage alati kaitsekindaid.



Kandke alati kaitseprille.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Kasutamise ja jahtumise ajal võivad pinnad olla kuumad.

Elektriohtus



See toode peab olema maandatud. Veen- duge alati, et akupinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.

Elektripistikud peavad vastama vooluvõrgule. Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elekt- rilöögiohtu.

Pikenduskaablid ja 1. klassi toode

- ♦ Kuna seade on 1. klassi toode ja maandatud, peab kasutama 3-soonelist pikenduskaablit.

Osad

1. Katla sang
2. Rõhukaitseklapp
3. Katla veemahuti
4. Veetaseme näit
5. Voolik
6. Auruplaat
7. Täiteava kork

Kokkupanek**Vooliku paigaldamine (jn A ja B)**

- ♦ Kruvige üks voolikuots (5) katlapaagi voolikuliitmiku külge. Kontrollige, kas voolik on korralikult ühendatud.
- ♦ Ühendage vooliku (5) teine ots auruplaadi külge. Kontrollige, kas voolik on korralikult ühendatud.

Kasutamine

Pinnad võivad kasutamise ajal kuumeneda. Kasutamise ja jahtumise ajal võib täiteava kork olla kuum.

Katla veemahuti esmane täitmine (jn C)

Hoiatus. Veenduge, et seade ei ole ühendatud vooluvõrguga.

- ♦ Kruvige täiteavakork (7) lahti ja eemaldage.

Märkus. Kasutage katla täitmiseks ainult puhast kraanivett.

- ♦ Täitke katla veepaak (3) veega. Ärge ületage paagi täitmisel MAX-märki (max 4 liitrit).
- ♦ Sulgege katla täiteava kork (7); ärge seda üle pingutage.
- ♦ Ühendage pistik vooluallikaga.

Soojenemine (jn D)

- ♦ Sõltuvalt veepaagi (3) täitmiseks kasutatud vee temperatuurist kulub seadmel 6 kuni 11 minutit aurutootmise alguseni.

Katla veepaagi täitmine

- ♦ Eemaldage seade vooluallikast.
- ♦ Enne katla täiteava korgi (7) eemaldamist oodake vähemalt 2 minutit, kuni vesi jahtub ja rõhk langeb.

Hoiatus. Kasutamise ja jahtumise ajal võib täiteava kork olla kuum.

- ♦ Kruvige täiteava kork (7) lahti ja eemaldage.
- ♦ Täitke katla veepaak (3) puhta kraaniveega. Ärge ületage paagi täitmisel MAX-märki (max 4 liitrit).
- ♦ Sulgege katla täiteava kork (7); ärge seda üle pingutage.
- ♦ Ühendage pistik vooluallikaga.

Tapeedieemaldi kasutamine (jn E)

- ♦ Kontrollige krohvikihiseisundit enne töö alustamist, sest nõrk, poorne või halvasti nakkunud krohv võib kuumu auru tõttu seinalt lahti tulla. Krohv võib kergemini lahti tulla ka kohtades, kus esineb pragusid või auke ning juhul, kui auruplaati hoitakse liiga kaua ühes kohas.
- ♦ Krohvi tugevuse kontrollimiseks koputage seinu oma sõrmenukkidega mitmest kohast. Kui see tekitab õõnsat heli, soovime tapeedi eemaldamist jätkata vaid äärmise ettevaatusega.
- ♦ Enne töö alustamist katsetada tapeedieemaldit alati väikesel pinnal, suurusega umbes 100 cm².
- ♦ Kui viimistluskrohv tuleb sinalt lahti või kuulete mürdumiseid, ärge jätkake tööd. Tapeedieemaldit on ohutu kasutada kipsplaadipinnal.
- ♦ Kuna seade on kasutamise ajal väga kuum, võib see kahjustada teatud pindu, näiteks vaipu, pehmet mööblit, lauaplaate, kappe jms. Kahjustuste vältimiseks asetage katla alla lauajupp või mõni muu kaitsev materjal. Riie või ajalehed ei ole selleks piisavad.
- ♦ Parima tulemuse saavutamiseks eemaldada tapeet kaabitsaga. Kraapige tapeet maha allapoole suunas (jn F).
- ♦ Tapeet laest eemaldades kandke alati kaitseprille. Ole ettevaatlik auruplaadi kondensvee kogunemise suhtes, kuna plaadilt võib tilkuda kuumu vett (jn G ja H). Tühjendage autuplaati regulaarselt ja ärge kasutage seda kunagi otse enda pea kohal.
- ♦ Asetage isegi paariks sekundiks valveta jäetav auruplaat alati sobivasse anumasse ja hoidke auruplaati kasutamise ajal endast eemale suunatuna (jn I ja J).

Säilitamine

- ♦ Laske seadmel vähemalt 10 minutit jahtuda.
- ♦ Tühjendage seade.
- ♦ Säilitage seadet püstiasendis, kuivas kohas.

Puhastamine ja hooldus

Hoiatus. Enne hooldustöid lülitage seade välja, eemaldage pistik seinakontaktist ja laske seadmel jahtuda.

Loputage katelt aegajalt kraaniveega, kuni see täiesti puhas.

Ärge kasutage keemilisi lisaaineid.

Black & Deckeri juhtmega/juhtmeta tööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hooldu-

sega. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda hooldada ja regulaarselt puhastada.

Voolupistiku vahetamin (ainult Suurbritannia ja Iirimaa)

Kui uue toite pistiku paigaldamine on vajalik, toimige järgmiselt.

- ◆ Kõrvaldage vana pistik nõuetekohaselt.
- ◆ Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- ◆ Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.
- ◆ Ühendage roheline/kollane juhe maandusklemmiga.

Hoiatus. Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid. Soovitav kaitse: 13 A.

Keskkonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui ühel päeval leiate, et teie Black & Deckeri toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda majapidamisprügi hulka. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Kasutatud toodete eraldi kogumine ja pakkimine aitab meil materjale taaskasutada. Kasutatud materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna kahjustamist ja vähendab toorainevajadusi.

Kohalikud määrused võivad nõuda koduste elektritööriistade eraldi kogumist prügilatesse või viimist jaemüüjale, kellelt ostate uue toote.

Black & Decker pakub võimalust Black & Deckeri toodete tagasivõtmiseks ja ringlussevõtuks pärast kasutusea lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode tagasi volitatud hooldustöökohta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud hooldustöökoja leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohaliku esindusse, mille aadressi leiate käesolevast kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügijärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktid leitavad internetis aadressil: **www.2helpU.com**.

Tehnilised andmed

KX3300 (tüüp 2)		
Pinge	V _{AC}	230
Sisendvõimsus	W	2400
Katla maht	l	4
Kaal	kg	2,55

Назначение

Ваш отпариватель обоев Black & Decker предназначен для удаления старых обоев. Данный прибор предназначен только для бытового использования.

Инструкции по технике безопасности

Внимание! При использовании электрических приборов соблюдение правил по технике безопасности и следование данным инструкциям позволит снизить вероятность возникновения пожара, поражения электрическим током, получения травм и повреждения личного имущества.

- ♦ Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.
- ♦ Назначение прибора описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным прибором любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.
- ♦ Сохраните данное руководство для последующего обращения к нему.

Использование прибора

- ♦ Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке прибора.
- ♦ Убедитесь, что сетевая розетка заземлена. Производитель и продавец не несут ответственности за неисправности, вызванные неправильной электропроводкой.
- ♦ При заливке воды в резервуар отпаривателя всегда отключайте прибор от источника питания.
- ♦ Используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- ♦ Всегда соблюдайте осторожность при работе с данным прибором.
- ♦ Если прибор не используется, перед установкой или снятием дополнительных принадлежностей, а также перед чисткой всегда отключайте прибор от источника питания.
- ♦ Не снимайте крышку заливочного отверстия с работающего прибора. Перед снятием крышки, выключите прибор и оставьте его на 2 минут для остывания.

- ♦ Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- ♦ Не направляйте поток жидкости или пара на оборудование, содержащее электрические компоненты.
- ♦ Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости и не поливайте прибор водой.
- ♦ Используйте только чистую водопроводную воду.
- ♦ Никогда не заливайте резервуар водой выше отметки MAX (максимальная емкость 4 литра).
- ♦ Убедитесь, что отпариватель установлен на ровной и устойчивой поверхности. Не наклоняйте отпариватель, т.к. существует риск попадания воды в шланг.
- ♦ Никогда не тяните прибор за шланг или электрический кабель.
- ♦ Не подвергайте электрический кабель воздействию высокой температуры, и держите вдали от острых предметов и углов.
- ♦ Не устанавливайте отпариватель выше уровня земли, например, на ступеньку лестницы или на стол.
- ♦ Никогда не блокируйте предохранительные клапаны, расположенные в верхней части отпаривателя.
- ♦ Отпариватель и отпаривающая пластина в процессе работы очень сильно нагреваются. Всегда держите отпаривающую пластину и отпариватель за предусмотренные рукоятки.
- ♦ Никогда не отсоединяйте шланг от работающего прибора. Дайте ему остыть в течение 10 минут.
- ♦ Не допускайте перекручивания и забивания шланга мусором. В случае забивания шланга отключите вилку прибора от розетки электросети. Если забивание не удастся устранить самостоятельно, отнесите Ваш прибор в ближайший авторизованный сервисный центр Black & Decker.
- ♦ При удалении обоев с потолка избегайте скопления конденсационной влаги в отпаривающей пластине. Регулярно опорожняйте отпаривающую пластину и никогда не используйте ее над головой – может пролиться горячая вода.
- ♦ Перед опорожнением отпаривателя после использования и уборкой в место для хранения дайте прибору остыть в течение 10 минут. Всегда храните прибор в вертикальном положении и в сухом месте.

- ◆ При использовании лестницы всегда работайте на удобной высоте и следите, чтобы прибор не опрокинулся.
- ◆ Не становитесь на верхнюю поверхность отпаривателя.
- ◆ Никогда не заменяйте крышку заливочного отверстия резервуара запасными частями не марки Black & Decker. Если крышка утеряна, отнесите Ваш прибор в ближайший авторизованный сервисный центр Black & Decker.
- ◆ Если Вы используете удлинительный кабель, он должен быть рассчитан минимум на 13 Ампер и полностью размотан. Не используйте удлинительные кабели ниже 13 Ампер – это может стать причиной перегрева электрического кабеля прибора. Используйте только трехжильные заземленные удлинители.
- ◆ Ваш прибор также оборудован устройством защиты от перегрева (термовыключателем), который срабатывает при полном выпаривании воды в приборе. Выключите прибор, дайте ему остыть в течение 2-х минут и залейте резервуар водой, предпочтительно, горячей. Термовыключатель автоматически выключится, и пар будет вырабатываться в течение 5-10 минут.
- ◆ Следите, чтобы прибор не наклонялся – это может привести к срабатыванию устройства защиты от перегрева (термовыключателя) с чрезмерным количеством перезапуска.
- ◆ При забивании паровой трубы и очевидном образовании избыточного давления извлеките вилку кабеля из розетки электросети. Не пытайтесь открыть крышку заливочного отверстия, не дождавшись 2-х минутного остывания прибора – это приведет к срабатыванию блокировочного устройства внутри крышки. Блокировочное устройство отключится автоматически после остывания прибора, и Вы сможете снять крышку.

Безопасность посторонних лиц

- ◆ Данный прибор не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром или получили инструкции относительно работы с этим инструментом от лица, отвечающего за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.

Предохранительные устройства

- ◆ На корпусе отпаривателя имеется встроенный предохранительный клапан для сброса давления. Это позволяет выпускать пару и горячей воде в случае возникновения избыточного давления внутри отпаривателя. Переполненный резервуар или забитый шланг могут стать причиной возникновения избыточного давления. Если это произошло, извлеките вилку кабеля из сетевой розетки и дождитесь остывания прибора перед его осмотром. Ни при каких обстоятельствах не допускайте блокировки предохранительного клапана.

Примечание: При нормальном использовании через предохранительный клапан может выделяться небольшое количество пара и воды.

- ◆ Крышка заливочного отверстия оборудована вакуумным предохранительным клапаном, обеспечивающим допуск воздуха в прибор при образовании вакуума.
- ◆ Шланг имеет двойные стенки для снижения температуры поверхности шланга.

После использования

- ◆ Всегда выключайте прибор и вынимайте вилку кабеля из розетки электросети, прежде чем оставлять прибор без присмотра и перед каждой операцией замены, чистки или осмотра любой детали прибора.
- ◆ Храните не используемый прибор в сухом месте. Дети не должны иметь доступ к убранному на хранение приборам.

Осмотр и ремонт

- ◆ Перед началом эксплуатации, всегда проверяйте исправность прибора. Убедитесь в отсутствии поломанных деталей, поврежденных выключателей и прочих дефектов, способных повлиять на работу прибора.
- ◆ Не используйте прибор, если повреждена или неисправна какая-либо его деталь.
- ◆ Ремонтируйте или заменяйте поврежденные или неисправные детали только в авторизованном сервисном центре Black & Decker.
- ◆ Перед использованием необходимо проверить электрокабель на наличие признаков повреждения, старения и износа.
- ◆ Не используйте прибор, если электрокабель или вилка повреждены или дефектны.

- ♦ Во избежание несчастного случая, ремонт поврежденного или дефектного электрического кабеля или вилки кабеля должен производиться только в авторизованном сервисном центре Black & Decker. Не обрезайте электрокабель и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.
- ♦ Ни в коем случае не снимайте и не заменяйте детали, за исключением деталей, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

Предупреждающие этикетки

На Вашем приборе имеются следующие предупреждающие этикетки:



Никогда не тяните прибор за электрический кабель.



Никогда не тяните прибор за шланг.



Никогда не используйте отпаривающую пластину над головой – может пролиться горячая вода.



Не оставляйте включенный прибор без присмотра.



Отпаривающая пластина во время использования сильно нагревается. Всегда держите отпаривающую пластину за предусмотренную рукоятку.



Опасность ожога! Не направляйте пар на людей, животных и любые поверхности, которые могут быть повреждены.



Не устанавливайте прибор под углом. Не используйте прибор на лестнице.



Прибор всегда должен стоять ровно.

Предупреждающие символы

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие символы:



Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Всегда используйте защитные перчатки.



Всегда надевайте защитные очки.



Риск поражения электрическим током!



Во время работы и сразу после нее поверхности могут нагреваться.

Электробезопасность



Данный прибор должен иметь провод заземления. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке прибора.

Вилка кабеля прибора должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

Удлинительный кабель и Класс 1 защиты изделия

- ♦ Необходимо использовать трехжильный кабель, так как Ваш прибор соответствует Классу 1 и требует заземления.

Составные части

1. Ручка для переноски отпаривателя
2. Предохранительный клапан для сброса давления
3. Резервуар отпаривателя
4. Индикатор уровня воды
5. Шланг
6. Отпаривающая пластина
7. Крышка заливочного отверстия

Сборка

Установка шланга (Рис. А и В)

- ♦ Завинтите один конец шланга (5) на соединителе для шланга, расположенном на резервуаре отпаривателя. Проверьте, что шланг подсоединен должным образом.
- ♦ Подсоедините второй конец шланга (5) к отпаривающей пластине. Проверьте, что шланг подсоединен должным образом.

Эксплуатация



Поверхности отпаривателя нагреваются во время использования прибора. Во время работы и сразу после нее поверхность крышки заливочного отверстия может оказаться очень горячей.

Первое заполнение резервуара отпаривателя (Рис. С)

Внимание! Убедитесь, что прибор отключен от электросети.

- ♦ Отвинтите и снимите крышку заливочного отверстия (7).

Примечание: При заполнении резервуара отпаривателя используйте только чистую водопроводную воду.

- ♦ Заполните резервуар (3) водой. Не заливайте резервуар водой выше отметки MAX (максимальная емкость 4 литра).
- ♦ Установите на место крышку заливочного отверстия (7); не затягивайте слишком туго.
- ♦ Вставьте вилку кабеля в розетку электросети.

Достижение нужной температуры (Рис. D)

- ♦ В зависимости от температуры воды, залитой в резервуар (3), нагревание до начала образования пара займет от 6 до 11 минут.

Повторное заливание резервуара отпаривателя

- ♦ Отключите инструмент от источника питания.
- ♦ Перед снятием крышки заливочного отверстия (7) подождите 2 минуты, чтобы остыла вода и снизилось давление.

Внимание! Во время работы и сразу после нее поверхность крышки заливочного отверстия может оказаться очень горячей.

- ♦ Отвинтите и снимите крышку заливочного отверстия (7).
- ♦ Заполните резервуар отпаривателя (3) чистой водопроводной водой. Не заливайте резервуар водой выше отметки MAX (максимальная емкость 4 литра).
- ♦ Установите на место крышку заливочного отверстия (7); не затягивайте слишком туго.
- ♦ Вставьте вилку кабеля в розетку электросети.

Использование отпаривателя обоев (Рис. E)

- ♦ Перед началом работы проверьте состояние штукатурки, поскольку очень горячий пар может повредить слабую, пористую или плохо связанную Штукатурку. Также велика возможность повреждения штукатурки в местах наличия трещин, отверстий или при удержании отпаривающей пластины в одном положении в течение долгого времени.
- ♦ Вы можете самостоятельно проверить состояние Вашей штукатурки, простучав стены в нескольких местах костяшками пальцев. Если слышится пустой звук, мы рекомендуем использовать отпариватель с особой осторожностью.

- ♦ В любом случае, прежде чем приступать к работе, рекомендуется произвести пробное удаление обоев на небольшом участке размером приблизительно 100 см².
- ♦ Если на данном начальном этапе выявлено повреждение штукатурки или слышится треск, остановитесь и не продолжайте работу. Отпариватель обоев безопасен для использования на поверхностях из гипсокартона/сухой гипсовой штукатурки.
- ♦ В виду высокой температуры, вырабатываемой данным прибором, на некоторых поверхностях, таких как ковровые покрытия, мягкая мебель, столешницы, шкафы и пр., могут образоваться отпечатки или следы повреждения. Чтобы этого избежать, подкладывайте под отпариватель деревянную доску или другую подставку, защищая поверхность от повреждения высокой температурой. Защитные чехлы или газеты для этой цели не подойдут.
- ♦ Для достижения наилучших результатов, удаляйте обои при помощи скребка. Отделяйте обои в направлении сверху вниз (Рис. F).
- ♦ При удалении обоев с потолка всегда используйте средства персональной защиты. Следите, чтобы в отпаривающей пластине не скапливалась конденсационная влага - горячая вода может пролиться (Рис. G и H). Регулярно опорожняйте отпаривающую пластину и никогда не используйте ее над головой.
- ♦ Оставляя отпаривающую пластину без присмотра, даже на несколько секунд, помещайте ее в подходящую емкость. При работе всегда направляйте отпаривающую пластину от себя (Рис. I и J).

Хранение

- ♦ Дайте прибору остыть в течение как минимум 10 минут.
- ♦ Опорожните прибор.
- ♦ Всегда храните прибор в вертикальном положении и в сухом месте.

Чистка и техническое обслуживание

Внимание! Перед проведением любых видов работ по техническому обслуживанию выключите прибор, выньте вилку кабеля из розетки электросети и дождитесь полного охлаждения прибора.

Периодически споласкивайте резервуар отпаривателя водопроводной водой, пока он полностью не очистится.

Не используйте химические добавки.

Ваш электрический/аккумуляторный прибор Black & Decker рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность прибора увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Технические характеристики

		KX3300 (Тип 2)
Напряжение питания	В перем. тока	230
Потребляемая мощность	Вт	2400
Емкость резервуара	л	4
Вес	кг	2,55

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: **www.2helpU.com**.



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом.

Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Если использование ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (примечки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2line.ru.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу	.....
Серийный номер / Код даты	.....
Потребитель	.....
Дилер	.....
Дата	.....



EESTI

Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on klientile tarnimisel valla materjalil ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub klienti seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kogu Euroopa Liidususe liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel nike materjalil ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, ravigand või vahetab Black & Decker toote klienti jaoks minimaalse vahendiga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalne kulumine
- Tõrjista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Moonori ülekoormamine
- Kui toodet on kasutatud võõrosakased, materjal või õnnetus
- Vale toetõrjinge

Garantii ei kehti tõrjista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteeritud Black & Decker võltuseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kahe kuu peale vea avastamist.

Täiendav informatsioon Black & Decker teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2line.ru.com.

Garantiitõlge:

Tõrjista mudel / kataloogi number	.....
Seerianumber / kaupleva kood	.....
Klient	.....
Müüja	.....
Kauplev	.....

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūnų g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com

